

Euskal Laneko Medikuntza eta Societe du Travail Medicine d'Aquitaine Elkartearen arteko mugaz gaindiko lankidetzatza 11 urte ondoren Bilbon egingo dute beraien enpresen arteko VII topaketa, prestakuntza egun formatuan.

Laneko Medikuntza eremuan egungo hainbat gairi buruz eztabaidatzeko aukera izango dugu. "Laneko Medikunak duen eginkizuna laneko kultura prebentiboa garatzeko", "lan munduan bereziki sortzen ari diren gaixotasun infekzioen kudeaketan", eta lan merkatuan substantzia kartzinogeno baten sailkapen berria egiteko, lan munduan gaurkoa eta antzinakoa den sustantzia ,esaterako formaldehidoa, eta kudeatzeko dituen zailtasunak aplikagarriak diren legearen arabera.

Halaber, denbora izango dugu ihardunaldiko parte hartzaileek beraien komunikazio libreen aurkezpena egiteko.

Bi enpresa profesionalen arteko informazioa eta ezagutza trukatzeko, zerbitzua ematen duten sektore produktiboen arteko eta egiteko modu batzuen desberdintasunekin, arazo horien kudeaketak eta ezagutzak gabe gabe lagunduko du, bi eskualdeetako laneko langileen osasunaren hobekuntza eta bien arteko adiskidetasun iraunkor bat ezartzeaz gain.

La cooperación transfronteriza entre la Sociedad Vasca de Medicina del Trabajo y la Societe de Medicine du Travail d'Aquitaine después de 11 años volvemos a celebrar en Bilbao el VII encuentro entre ambas sociedades en formato de jornada formativa.

Trataremos distintos temas que consideramos son de actualidad en el ámbito de la Medicina del Trabajo: "El papel del Médico del Trabajo en el desarrollo de una cultura preventiva en la empresa", "la gestión de las enfermedades infecciosas emergentes en el particular mundo del trabajo" y "la nueva categorización como carcinógeno de una sustancia tan presente y vieja en el mundo laboral como es el formaldehído y las dificultades de su manejo de acuerdo a la legislación aplicable". Además, también dispondremos de un tiempo para la presentación de comunicaciones libres para los participantes de la jornada.

El intercambio de información y conocimiento entre los profesionales de ambas sociedades con diferencias entre los sectores productivos a los que dan servicio y también en algunos modos de hacer, contribuirá, sin duda, al mejor conocimiento y manejo de estos asuntos y por lo tanto a la mejora de la salud laboral de los trabajadores de ambas regiones, además del asentamiento de una duradera amistad entre ambas.

La coopération transfrontalière entre Lan Medikuen Euskal Elkartea / Société Basque de médecine du travail et de la Société de médecine du travail d'Aquitaine continue après 11 ans et de revient pour célébrer à Bilbao la septième rencontre entre les deux sociétés.

Cette fois-ci nous n'avons pas choisi un thème particulier, mais nous proposons différents problèmes que nous ressentons sont d'actualité dans le domaine de la médecine du travail. « Le rôle du médecin du travail dans le développement d'une culture de la prévention dans l'entreprise », « la gestion des maladies infectieuses émergentes dans le monde particulier du travail » et la nouvelle classification comme substance cancérigène d'une d'elle, connue et ancienne, dans le monde la main-d'œuvre comme le formaldéhyde et les difficultés de manipulation conformément à la législation applicable, seront les questions sur lesquelles nous allons essayer d'approfondir dans la journée. De plus, nous aurons également le temps pour la présentation des communications sur d'autres questions d'actualité. L'échange d'informations et de connaissances entre les professionnels des deux sociétés avec des différences entre les secteurs productifs et qu'ils servent à des façons de faire, il sera sans aucun doute contribuer à une meilleure compréhension et la gestion de ces questions et donc la l'amélioration de la santé au travail des travailleurs dans les deux régions, ainsi que la mise en place.

## Ohorezko Batzordea – Comité de honor – Comité d'honneur

Dña. M<sup>a</sup> Jesús San José

Dña. Miren Dorronsoro

D. Alberto Alonso

Dña. C. Gimenez

D. Iñaki Igarzabal

D. Juan Goiria

## Batzorde antolatzailea – Comité organizador Comité d'organisation

- Dr. Iñaki Igarzábal
- Dra. Nerea Saitua
- Dr. Alfonso Apellániz
- Dr. Adolfo Aranguren
- Dr. Iñaki Korta
- Dr. Mikel Ayala
- Dr. Miguel Martín
- Dr. Oscar Zabalza
- Dr. Pablo Barcelo
- Dr. Antton Garmendia
- Dr. Juan Goiria
- Dr. Juan Carlos Coto
- Dra. Lourdes Iscar
- Dr. Catherine Gimenez
- Dr. Patrick Brochard
- Dr. Rémi Le Trequesser
- Dr. Sylvie Piens Bordenave
- Dr. Laurence Capdeville
- Dr. Cécile Naudet
- Dr. Isabelle Buisson-Valles
- Dr. Véronique Boniol-Maurel
- Dr. Agnès Bonnel
- Dr. Marie Laure Saugnac
- Dr. Catherine Seguy-Boisrond
- Dr. Cindy Charpentier
- Dr. Camile Cibiel

\* Komunikazioak powerpoint formatuan aurkeztuko dira, eta gehienez 5 minutu iraungo du komunikazio bakoitzak.

Ekinaren 1a baino lehen bidali beharko dira posta helbide honetara: [iigarzabal@ulma.com](mailto:iigarzabal@ulma.com)

\* Las comunicaciones se presentarán en formato power point con una duración máxima de 5 minutos por comunicación.

Deberán ser enviadas antes del 1 de junio a la dirección de correo: [iigarzabal@ulma.com](mailto:iigarzabal@ulma.com)

Les communications devront être présentées en format power point, avec une durée maximale de 5 minutes par communication.

Elles devront être envoyées avant le 1er juin à l'adresse de courrier: [iigarzabal@ulma.com](mailto:iigarzabal@ulma.com)

# 9 de Junio / Ekainak 9/ Juin 9

Bilbo – Bilbao  
Salón de la Sociedad Bilbaina  
Nafarroa kalea, 1

## Laneko Medikuntzako VII ihardunaldi Euskal-Akitaniarra

## VII Journée Basque-Aquitaine de Medecine du Travail

## VII Jornada Vasco-Aquitana de Medicina del Trabajo

Antolatzaileak – Organizan – Organisation:



BILBOKO  
MEDIKU ZIENTZIEN  
AKADEMIA  
ACADEMIA DE  
CIENCIAS MEDICAS  
DE BILBAO



SOCIEDAD VASCA  
DE MEDICINA DEL TRABAJO



OSALAN  
Laneko Segurtasun eta  
Osasunerako Euskal Erakundea  
Instituto Vasco de Seguridad y  
Salud Laborales



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO

Laguntzaileak – Colaboran – Partenarial:



Agencia Europea para  
la Seguridad y la Salud  
en el Trabajo



GlaxoSmithKline

09:00 **Harrera eta dokumentazioa banatzea.**

09:15 **Mahai ingurua. Laneko sendagilearen zeregina prebentzioaren kultura enpresan garatzerakoan.**

*Moderatzailea: Juan Goiria jn.*

*Martín Silva jn.* Osarten PZ Mankomunatuko prebentzio-kulturako aholkularia.

*Alfonso Apellaniz jn.* EJ Segurtasun Saileko PZParen arduraduna.

*Lourdes Iscar and.* Osalaneko Laneko Osasunaren Unitatearen arduraduna.

*Jesús Dalmau jn.* IMQ Pevención-eko zuzendari kudeatzailea.

10:15 **Kafe-etena.**

10:30 **Aurkezpena.**

*M<sup>o</sup> Jesús San José and.* Eusko Jaurilaritzako Lan eta Justizia sailburua.

*Miren Dorronsoro and.* Eusko Jaurilaritzako Osasun Publikoko zuzendaria.

*Alberto Alonso jn.* Osalaneko zuzendaria.

*C. Gimenez and.* Lan Medikuntzaren Akitaniako Elkartearen presidentea.

*Iñaki Igarzabal jn.* Lan Medikuntzaren Euskal Elkartearen presidentea.

*Juan Goiria jn.* Bilboko Medikuz Zientzien Akademiako Medikuntza Ataleko burua.

11:15 **Mahai 1. Laneko sendagilea gaixotasun infekzioen epidemien aurrean.**

*Moderatzailea: Nerea Saitua and.* Eusko Jaurilaritzako Segurtasun Saileko PZko laneko Sendagilea

**Berpiztutako gaixotasun infekzioen gaurko erronka.**

*José Arteagoitia jn.* Eusko Jaurilaritzako Osasun Saileko Osasun Publikoaren eta Adikzioen Zuzendaritzako Zaintzaren eta Txertoen Ataleko burua.

*Ana Collazos and.* Osakidetza PZko Laneko sendagilea.

**Infekzio endemikoak dituzten herrialdeetara bidaiatzen duen langilearen kudeaketa.**

*Mikel Ayala jn.* TALGOko laneko sendagilea.

Laneko sendagilea. Akitania.

**Ugaltzen ari diren gaixotasun infekzioak kontingentzia profesional gisa.**

*Victor Etxenagusia jn.* Laneko Sendagilea. Mutualia.

Laneko sendagilea. Akitania.

12:45 **Mahai 2. Formaldehidoa, kartzinogeno berria.**

*Moderatzailea: Miguel Martín jn.* Lantegi Batuak-eko PZko burua.

*Pere Sanz jn.* Laneko sendagilea eta toxikologian aditua EUROTOXen.

Laneko sendagilea. Akitania.

14:00 **Komunikazio libreak / Sintesia eta itxiera.**

\* (Komunikazioak aurkezteko arauak).

17:00 **LMEEren urteko ohiko batzarra**

9:00 **Recepción y entrega de documentación.**

9:15 **Mesa de debate. El papel del Médico del Trabajo en el desarrollo de una cultura preventiva en la empresa.**

*Moderador: D. Juan Goiria.*

*D. Martín Silva,* Consultor en cultura preventiva del SP Man. de Osarten.

*D. Alfonso Apellaniz,* Responsable del SPP del Dpto.de Seguridad del Gobierno Vasco.

*D<sup>a</sup>. Lourdes Iscar,* Resp. de la Unidad de Salud Laboral de Osalan.

*D. Jesús Dalmau,* Director Gerente de IMQ Pevención.

10:15 **Café.**

10:30 **Presentación.**

*D<sup>a</sup>. M<sup>o</sup> Jesús San José,* Cosejera de Trabajo y Justicia del Gobierno Vasco.

*D<sup>a</sup>. Miren Dorronsoro,* Directora de Salud Pública del Gobierno Vasco.

*D. Alberto Alonso,* Director de Osalan.

*D<sup>a</sup>. C. Gimenez,* Presidenta de la Sociedad Aquitana de Medicina del Trabajo.

*D. Iñaki Igarzabal,* Presidente de la Sdad. Vasca de Medicina del Trabajo.

*D. Juan Goiria,* Jefe de la Sección Médica de la Academia de Ciencias Médicas de Bilbao.

11:15 **Mesa 1. El Médico del Trabajo ante las epidemias de enfermedades infecciosas.**

*Moderadora: D<sup>a</sup>. Nerea Saitua,* Médica del Trabajo del SP del Departamento de Seguridad del Gobierno Vasco.

**El reto actual de las enfermedades infecciosas re-emergentes.**

*D. José Arteagoitia,* Jefe de Vigilancia y Vacunas de la Dirección de Salud Pública y Adicciones del Dpto.de Salud del Gobierno Vasco.

*D<sup>a</sup>. Ana Collazos,* M. del Trabajo del SP de Osakidetza.

**La gestión del trabajador viajero a países con infecciones endémicas.**

*D. Mikel Ayala,* Médico del trabajo de TALGO.  
Médico del Trabajo. Aquitania.

**Las enfermedades infecciosas emergentes como contingencia profesional.**

*D. Víctor Etxenagusia,* Médico del Trabajo. Mutualia.  
Médico del Trabajo Aquitania.

12:45 **Mesa 2. El formaldehído como nuevo cancerígeno.**

*Moderador: D. Miguel Martín,* Jefe del SP de Lantegi Batuak.

*D. Pere Sanz,* Médico del Trabajo y experto en toxicología por la EUROTOX.  
Médico del trabajo. Aquitania.

14:00 **Comunicaciones libres de la jornada. Clausure.**

\* (Normas para presentación de Comunicaciones).

17:00 **Asamblea anual ordinaria de LMEE-SVMT**

09:00 **Accueil de participants et livraison de documentation.**

09:15 **Discussion de table. rôle du médecin du travail dans le développement d'une culture préventive dans l'entreprise.**

*Modérateur: M. Juan Goiria.*

*M. Martín Silva,* Un consultant du culture préventive du SP de Osarten.

*M. Alfonso Apellaniz* Responsable du SPP du département de sécurité du Gouvernement basque.

*Mme. Lourdes Iscar,* Responsable de l'unité de santé du travail d'Osalan.

*M. Juan Dalmau,* Directeur gérant d'IMQ Pevención.

10:15 **Pause café**

10:30 **Presentation.**

*Mme. M<sup>o</sup> Jesús San José,* Conseillère du Gouvernement basque en charge du travail et de la justice

*Mme. Miren Dorronsoro,* Directrice de la santé publique du G. basque.

*M. Alberto Alonso,* Directeur d'Osalan.

*Mme. C. Gimenez,* Président de la Société aquitaine de la médecine du travail.

*M. Iñaki Igarzabal,* Président de la Société basque de la médecine du travail.

*M. Juan Goiria,* Chef de la section médicale de l'Académie des sciences médicales de Bilbao.

11:15 **Table 1. Le médecin du travail face aux épidémies de maladies infectieuses.**

*Modératrice: Mme. Nerea Saitua,* Médecin du travail du SP du Département de sécurité du Gouvernement basque

**L'actuel défi des maladies infectieuses émergentes.**

*M. José Arteagoitia,* Chef de Veille et vaccins de la Direction de la santé publique et addictions du Département de la santé du Gouvernement basque.

*Mme. Ana Collazos,* Médecin du travail de SP d'Osakidetza

**La gestion du travailleur voyageur dans des pays avec des infections endémiques.**

*M. Mikel Ayala,* Médecin du travail de TALGO.  
Médecin du travail. Aquitania.

**Les maladies infectieuses émergentes comme contingence professionnelle.**

*M. Víctor Etxenagusia,* Médecin du travail. Mutualia.  
Médecin du travail. Aquitania.

12:45 **Table 2. Le formaldéhyde comme nouveau cancérigène.**

*Modérateur : M. Miguel Martín,* Chef du SP de Lantegi Batuak

*M. Pere Sanz,* Médecin du travail et expert en toxicologie pour l'EUROTOX.  
Médecin du travail. Aquitania.

14:00 **Communications- Synthèse de la journée. Clôture.**

\*(Règles de présentation des communications)

17:00 **Assemblée annuelle ordinaire de LMEE-SVMT**